

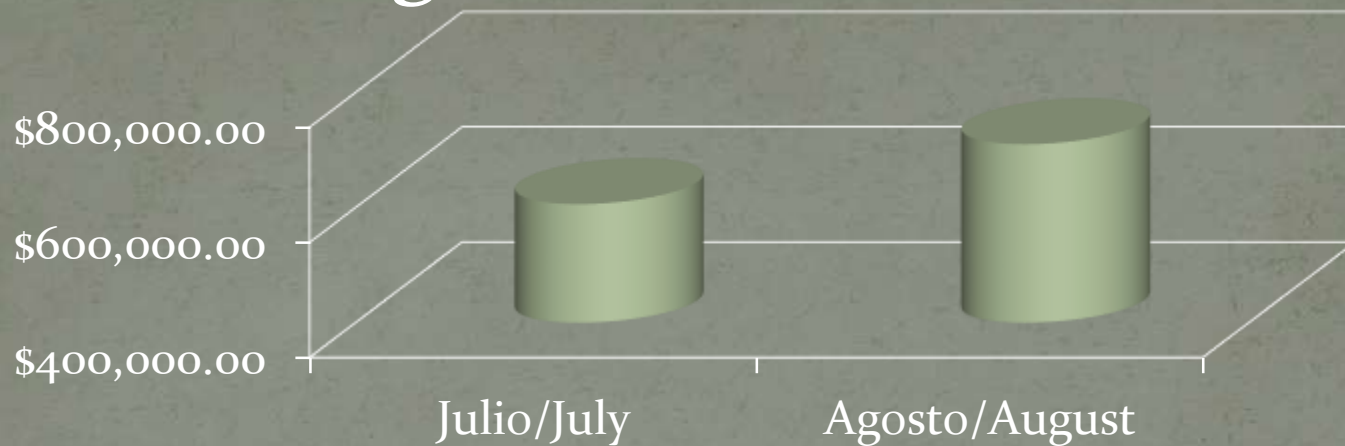
Asociación de Colonos de Puerto Aventuras

Periódico Informativo News Letter

Julio - Agosto 2015
July - August 2015



Ingresos/**Incomes**



❖ En el mes de julio se registró un ingreso del 73% del ingreso trimestral y en agosto del 7%, acumulando un total de 81% del trimestre julio, agosto y septiembre.

❖ **In July we had an income of 73% and in August 7%, accumulating 81% of the quarter July, August and September 2015.**

Equipos y camiones

Equipments and trucks

- Todos los equipos así como los camiones reciben mantenimiento constantemente.
- **Every equipment and truck receives constant maintenance.**

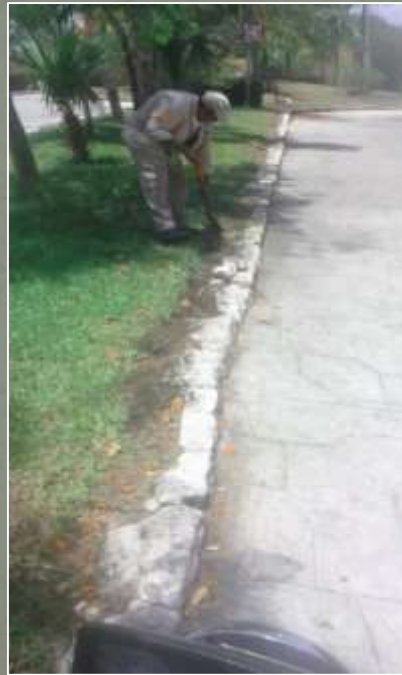


Mantenimiento General

General Maintenance

✓ Jardinería
✓ Gardening

✓ Durante este periodo se realizaron varias labores para mantener el complejo lo mejor posible.
✓ During this period, several works were done in order to keep the complex as good as possible.



✓ Bacheo
✓ Street patching



✓ Se continuó la colocación de letreros en las propiedades para indicar la manzana y el lote de las mismas debido a que algunas mensajerías así es como encuentran las direcciones.

✓ We continued placing signs in all the properties which indicate the block and lot number, since some delivery services find addresses using this info.



- ✓ Triturado y extensión de composta en jardines.
- ✓ Compost mulching and spreading in gardens.



✓ Desazolve y hechura de pozos de absorción.
✓ Sewers cleaning and drilling.



- ✓ Limpieza y mantenimiento de calles y áreas comunes.
- ✓ Streets and common areas cleaning and maintenance.



✓Se techó el vestidor del Centro Cultural.
✓The Cultural Center dressing room was roofed.



✓Se colocaron nuevos letreros en algunas zonas críticas del complejo.
✓New signs were placed in several critical points of the complex.



✓ Se continuó dando el apoyo a los vecinos de Kantenah y Matzoma con el tema del sargazo.

✓ We continued supporting neighbors from Bahía Kantenah and Matzoma Street with the sargassum matter.



Nebulización y abatización.

Nebulization and abatization.

•A manera preventiva y debido a la temporada de lluvias, personal de la Asociación de Colonos ha estado nebulizando contra el mosco causante del Dengue y Chinkungunya. Cabe mencionar que de igual modo se han estado abatizando las charcas para hacer más efectivo el control de los moscos. Es importante mencionar que estas medidas minimizan la población de moscos sin embargo erradicarlos es imposible. Le recordamos tener limpios sus patios y libres de recipientes que acumulen agua. De igual modo, ayúdanos no tirando basura en los lotes baldíos, recuerda que con tu ayuda se beneficia toda la comunidad.

•Due to the raining season and as a prevention, personnel of the Colonos Association have been nebulizing against mosquito which causes Dengue and Chinkungunya. It's important to say that also we have being applying non-toxic product in pools to get better results. You have to be aware that this measures help us to control the mosquito population, however it's impossible to eradicate it. We remind you to keep your backyards clean and free of containers which could accumulate water. Also, help us not throwing garbage into the empty lots of the complex, remember that with your help all the community benefits.



Medio ambiente

Environment

- ✚ Se continuó apoyando al programa de reciclado del Ayuntamiento en el Skate Park.
- ✚ We continued giving support to the recycle program along with the Municipality at the Skate Park.





✓ De igual modo, se recolecta el reciclado en todo el complejo 3 veces por semana siendo lunes, miércoles y viernes los días de recolección.

✓ Also, we collect recycling 3 time a week, being Monday, Wednesday and Friday.



Reportes de robo/ Robbery reports

	<i>Reporte de Robos - 2015</i>												Total
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	
En Casa		1	1	1				1					4
Fuera de Casa													
En Negocio													
Dudoso													
Marina													
Condominio	1	4	3	5	1	1		1					16
Playa													
	1	5	4	6	1	1							20
<i>Resueltos</i>						1							

- Julio, 2015: Sin incidentes.
- July, 2015: Without incidents.
- 3 de agosto, 2015: Se reporta el robo de una Macbook en en condominio ubicado en la calle Bahía Akumal.
- August 3rd, 2015: A robbery was reported in a condo located on Bahía Akumal Street. A Macbook was subtracted.
- 8 de agosto, 2015: Se reporta el robo de dos laptops en una casa ubicada en la calle Bahía Chemuyil.
- August 8th, 2015: A robbery was reported in a house located on Bahía Chemuyil Street. 2 laptops were subtracted.

✓ Durante este periodo, el personal de seguridad recibió capacitación en procesos de inspección.

✓ During this period, the security guards received training in inspection procedures.



✓ Se pide a la comunidad respetar los espacios de estacionamiento y respetar las indicaciones de los guardias.

✓ We ask for the community help in order to respect parking areas and pay attention to the security guards instructions.



✓ En el mes de agosto se recibió la renuncia del Gerente de Seguridad, Jesús Galdeano Chávez, por así convenir a sus intereses, con lo cual se inició un proceso de selección para el nuevo gerente.

✓ **In August, the Security Manager, Jesús Galdeano Chávez, presented his resignation for a better job offer. For that reason, we started the procedure to select a new security manager.**



Aviso importante

Important notice

•Desde el mes de abril de 2015, para recibir toda la información referente a la Asociación de Colonos debes suscribirte a nuestra página www.colonos.org. Por lo que en caso de no estar recibiendo los comunicados, es necesario que hagas este procedimiento para no perderte la información referente a tu comunidad.

•Since April, 2015, in order to receive all the information generated by the Colonos Association, you must subscribe to www.colonos.org. So, if you are not receiving information from us, subscribe now and don't miss important information concerning to the community.

Información importante/Important information

➤ Con el afán de dar un mejor servicio, les informamos que los correos de atención de la Asociación son como sigue:

➤ **Desiring to provide a better service, we inform you that our attention e-mails are as follows:**

Armando Rincón, Gerente General /General Manager: gerencia@colonos.org

Gerencia de seguridad /Security Manager: seguridad@colonos.org

Ing. Eduardo Reynoso, Gerente de Operaciones /Operation Manager: operaciones@colonos.org

Viviana Jiménez Saldivar, Atención Colonos /Colonos' Attention: atencion@colonos.org

Carlos Quiñones, Coordinación Administrativa /Administrative Coordination: coordinación@colonos.org

Freddy Suaste, Auxiliar Administrativo /Administrative Assistant: brazales@colonos.org

José Juan González Torres, Cajero General /General Cashier: cuotas@colonos.org

Teléfonos /Telephones: (984) 873 51 16 y (984) 873 51 17

✓ Se hace una recomendación a la Comunidad para reportar actividades raras en sus calles y en caso de algún incidente, levantar una demanda para que se haga una investigación formal.

✓ **A recommendation is made to report to security any unusual activity in your street, and in case of an event, place a legal demand to get it on legal course.**

Oficina de seguridad /Security office: 873 51 28, 873 51 73 y 802 90 78.

Visite y suscríbete a nuestra página www.colonos.org, para recibir toda la información relacionada con la Asociación de colonos. Ahora ya puedes hacer tus quejas de mascotas a través de nuestra página y ver nuestro calendario de eventos.

Visit and subscribe to our web side www.colonos.org, to receive all the info related to the Colonos Association. Now, you can place your pets complaints in our page and see our events calendar.

Atentamente/Sincerely: Armando Rincón Navarrete, Gerente General /General manager
Asociación de colonos de Puerto Aventuras